

Theatai (θεαταί)

Diogenes Laertius, *Vitae philosophorum* VIII, 8

... τὸν βίον εἰκέναι πανηγύρει· ὡς οὖν εἰς ταύτην οἱ μὲν ἀγωνιούμενοι, οἱ δὲ κατ' ἐμπορίαν, οἱ δὲ γε βέλτιστοι ἔρχονται θεαταί, οὕτως ἐν τῷ βίῳ οἱ μὲν ἀνδραποδώδεις, ἔφη, φύονται δόξης καὶ πλεονεξίας θηραταί, οἱ δὲ φιλόσοφοι τῆς ἀληθείας.

Diogenes Laërtius, *Lives and Opinions of Eminent Philosophers* VIII, 8

*Translated by Robert Drew Hicks*

... he compared life to the Great Games, where some went to compete for the prize and others went with wares to sell, but the best as spectators; for similarly, in life, some grow up with servile natures, greedy for fame and gain, but the philosopher seeks for truth.

Diogenés Laertios, *Životy filosofů* VIII, 8

... Život prý [Pýthagorás] přirovnával ke shromáždění při slavnostních hrách. Jako tam totiž jedni přicházejí soutěžit, druzí za obchodem a třetí, ti nejlepší, jako diváci, tak se v životě rodí otrocké duše jako lovci slávy nebo bohatství, ale filosofové jako lovci pravdy.